



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/595
4 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 89 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
II. РАССМОТРЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ С ПРОВЕДЕНИЕМ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ	4 - 15	4
III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ, ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ НА ЕЕ СОРОК ПЕРВОЙ СЕССИИ	16 - 27	7
IV. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ	28 - 46	10
A. Межучрежденческая координация	30 - 35	10
B. Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека	36 - 37	12
C. Сотрудничество с неправительственными организа- циями	38	12
D. Семинар неправительственных организаций по вопросу "образование против апартеида"	39 - 43	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е.	Публичные слушания по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии	44 - 45 14
Ф.	Дискуссия "за круглым столом" по вопросу о деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению соблюдения и защите прав человека, особенно в области борьбы против расизма	46 14
V.	СЕМИНАРЫ И УЧЕБНЫЕ КУРСЫ	47 - 64 15
А.	Глобальные консультации по вопросу о расизме и расовой дискриминации	47 - 51 15
В.	Семинар по вопросу о воздействии расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами	52 - 56 18
С.	Семинар по вопросу культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов	57 - 62 19
Д.	Семинар по политическим, историческим, экономическим, социальным и культурным факторам, ведущим к расизму, расовой дискриминации и апартеиду	63 20
Е.	Другие семинары, учебные курсы и практикумы	64 21
VI.	НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И УЧРЕЖДЕНИЯ	65 - 72 21
А.	Свод национальных законов всего мира о борьбе с расовой дискриминацией	69 - 70 22
В.	"Типовое законодательство" и другие элементы развития национального законодательства и учреждений	71 - 72 22
VII.	ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	73 - 75 23
VIII.	ПЛАНЫ МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ	76 - 86 24
А.	План мероприятий на 1985-1989 годы	76 - 79 24
В.	План мероприятий на вторую половину второго Десятилетия, 1990-1993 годы	80 - 86 25

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок третьей сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/91 от 8 декабря 1988 года, озаглавленную "Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации". В этой резолюции Ассамблея вновь подтвердила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире, и с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства. Далее Ассамблея постановила, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке и Намибии, а также на оккупированных территориях и территориях, находящихся под иностранным господством. Кроме того, Ассамблея призвала все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи и поддержки жертвам этих зол.

2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея рассмотрела также ряд докладов и мероприятий, предусмотренных в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и обратилась с конкретными просьбами о подготовке исследований и докладов к Экономическому и Социальному Совету, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека и к Генеральному секретарю. Кроме того, Ассамблея затронула некоторые конкретные вопросы, касающиеся второго Десятилетия, такие, как необходимость уделения первоочередного внимания мерам по борьбе против апартеида, важность надлежащих процедур правовой защиты для жертв расовой дискриминации и необходимость подготовки и осуществления предложенного на 1990-1993 годы плана действий, изложенного в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года. Ассамблея предложила всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать широкое участие в осуществлении плана мероприятий на периоды 1985-1989 годов и 1990-1993 годов.

3. Кроме того, Генеральная Ассамблея постановила сохранять пункт, озаглавленный "Осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня в течение всего второго Десятилетия и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок четвертой сессии, и просила Генерального секретаря представить ей на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления этой резолюции. Настоящий доклад представляется Ассамблее во исполнение этой просьбы. Генеральный секретарь привлекает внимание Ассамблеи к докладу Экономического и Социального Совета, представленному в документе E/1989/42 Add.1-3 согласно пункту 24 резолюции 43/91 Ассамблеи.

II. РАССМОТРЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ С ПРОВЕДЕНИЕМ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ

4. Как известно, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года провозгласила десятилетний период, начинающийся 10 декабря 1983 года, вторым Десятилетием действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и в пункте 4 этой резолюции просила Экономический и Социальный Совет взять на себя, при содействии Генерального секретаря, задачу координации осуществления Программы действий и оценки мероприятий, проводимых в течение второго Десятилетия. На каждой из своих последующих сессий 1/ Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет представлять Генеральной Ассамблее ежегодно в течение второго Десятилетия доклад, содержащий, в частности:

- a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;
- b) обзор и оценку этих мероприятий;
- c) свои предложения и рекомендации.

5. Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1989 года был представлен на рассмотрение доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1989/42 и Add.1-3). В соответствии с установленной практикой эти документы в настоящее время представлены Ассамблее в качестве части доклада Совета Генеральной Ассамблее о ходе осуществления Программы действий на второе Десятилетие.

6. В первой части доклада Генерального секретаря (E/1989/42) содержится информация об относящихся к Десятилетию мероприятиях и о мероприятиях, которые осуществлены или планируются следующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций: Комиссией по правам человека, Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Группой трех, созданной в соответствии с Конвенцией об апартеиде, Центром против апартеида и Специальным комитетом против апартеида, Советом по Опекe, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда.

7. Во второй части доклада (E/1989/42/Add.1) содержится информация, поступившая от следующих государств: Аргентины, Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики, Италии, Кубы, Мексики, Нигерии, Норвегии, Португалии, Сент-Люсии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции и Чехословакии.

8. В третьей части доклада (E/1989/42/Add.2) содержится информация, полученная от двух межправительственных организаций: Совета Европы и Организации американских государств, а также от следующих 17 неправительственных организаций: Общества борьбы с рабством и защиты прав человека, Всемирного союза баптистов, Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Международного совета добровольных учреждений, Международного фонда защиты и помощи для южной части Африки, Международной федерации участников движения сопротивления, Межпарламентского союза, Группы по правам меньшинств, движения за дружбу между народами и против расизма, Всемирной мусульманской лиги, Организации африканского профсоюзного единства, Международной ассоциации сороптимисток, Союза арабских юристов, Международной демократической федерации женщин, Всемирной религиозной конференции за мир и Всемирной ассоциации молодых женщин-христианок.

9. И, наконец, в четвертой части доклада (E/1989/42/Add.3) содержатся обзор и оценка мероприятий Десятилетия и предложения и рекомендации, предназначенные для оказания помощи Экономическому и Социальному Совету в разработке своей собственной оценки и рекомендаций относительно проведения второго Десятилетия во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 24 ее резолюции 43/91. По вопросу об обзоре и оценке мероприятий в рамках Десятилетия в докладе говорится о том, что нельзя без воодушевления не отметить большого числа тех проведенных международным сообществом мероприятий, которые напрямую связаны с вопросами ликвидации расизма, расовой дискриминации и апартеида, и широкую гамму мероприятий, касающихся проведения семинаров, информационно-просветительской деятельности, средств массовой информации, проведения общественных кампаний, осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, оказания помощи жертвам апартеида в таких областях, как образование, юридическая защита и т.п., и дальнейших научных и других исследований в области общественных наук по вопросам рас, различных форм расовой дискриминации, и этнической принадлежности.

10. Полученная до сих пор информация свидетельствует о том, что государства и неправительственные организации продолжали оказывать давление на южноафриканский режим, с тем чтобы он положил конец своей бесчеловечной расистской политике. Сопутствовал еще более значительный успех усилиям государств, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, направленным на поддержку тех, кто прямо или косвенно страдает в результате апартеида, или тех, кто стремится бороться с этим явлением. Постоянная политическая, моральная, материальная и техническая поддержка тем, кто выступает против апартеида или страдает под его гнетом, а также "прифронтовым" государствам, безусловно, являлась источником, из которого черпал свои душевные силы находящийся в тяжелом положении народ южной части Африки, и давала импульс мероприятиям, нацеленным на борьбу против апартеида. В докладе также содержится вывод о том, что прогресс в деле ликвидации расовой дискриминации, особенно в такой ее узаконенной форме, как апартеид, может быть достигнут в том случае, если члены международного сообщества будут действовать совместно.

11. В вышеупомянутом докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету содержится целый ряд общих, а также конкретных предложений и рекомендаций относительно деятельности в рамках второго Десятилетия. Эти предложения и рекомендации касаются первоочередного осуществления мероприятий, перечисленных в Программе действий и планах деятельности, а также мероприятий, санкционированных

директивными органами и в некоторых рекомендациях, выработанных в ходе глобальных консультаций по вопросу о расизме и расовой дискриминации, проводившихся в Женеве в октябре 1988 года. И наконец, в докладе рассматривается вопрос о необходимости наличия адекватных ресурсов, что имеет решающее значение для успеха мероприятий в рамках второго Десятилетия, которые предстоит осуществить Организации Объединенных Наций (E/1989/42/Add.3).

12. После обсуждения вопроса об осуществлении Программы второго Десятилетия на пленарном заседании Экономический и Социальный Совет 24 мая 1989 года принял резолюцию 1989/83, озаглавленную "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации". В этой резолюции Совет отмечает, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первых лет второго Десятилетия не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида. Совет также с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (см. E/1989/42 и Add.3), в частности содержащиеся в нем рекомендации.

13. В той же резолюции Совет вновь подтвердил важность достижения целей второго Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации и необходимость продолжения координации всего комплекса осуществляемых системой Организации Объединенных Наций программ, связанных с целями второго Десятилетия. Совет также предложил всем правительствам принимать или продолжать принимать все необходимые меры по борьбе против любых форм расизма и расовой дискриминации и поддерживать деятельность в рамках второго Десятилетия путем внесения взносов в Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в целях обеспечения дальнейшего осуществления мероприятий второго Десятилетия.

14. В той же резолюции Экономический и Социальный Совет подчеркнул важность мероприятий в области общественной информации в деле борьбы против расизма и расовой дискриминации и мобилизации общественной поддержки целей второго Десятилетия и в этой связи одобрил усилия Координатора мероприятий второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Совет также постановил в качестве первоочередного вопроса уделить особое внимание конкретным мероприятиям Программы действий на второе Десятилетие, направленным на ликвидацию апартеида, ввиду взрывоопасного положения в южной части Африки.

15. Что касается плана мероприятий второго Десятилетия, то Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря обеспечить эффективное и безотлагательное проведение тех мероприятий, которые были запланированы на первую половину Десятилетия, но еще не осуществлены, предложил Генеральному секретарю приступить к осуществлению мероприятий на период 1990-1993 годов, приводимых в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи, и просил его в этой связи уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида, а также просил его организовать в 1989 году проведение семинара по вопросу о культурном диалоге между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов. Как указывается в разделе V ниже, этот семинар был проведен 18-26 сентября 1989 года в Афинах.

III. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ,
ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ
МЕНЬШИНСТВ НА ЕЕ Сорок первой СЕССИИ

16. В своей резолюции 43/91 Генеральная Ассамблея просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств как можно быстрее завершить анализ достигнутых результатов и трудностей, которые имели место в течение первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первой половине второго Десятилетия. Кроме того, она просила Подкомиссию обновить исследование по расовой дискриминации 2/.

17. На своей сорок первой сессии 7 августа-1 сентября 1989 года, проводившейся в Женеве, в связи с рассмотрением подпункта ее повестки дня, озаглавленного "Ликвидация расовой дискриминации: меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации", Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств был представлен окончательный доклад Специального докладчика о его исследовании относительно достигнутых результатов и возникших препятствий в ходе первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первой половины второго Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации 3/. В докладе содержатся следующие основные выводы и рекомендации:

"а) апартеид продолжает оставаться самой серьезной проблемой, которой следует уделять первоочередное внимание. События показывают, что так называемые реформы носят больше формальный, чем действительный характер. В основе распределения земель в Южной Африке по-прежнему лежит посылка о том, что контроль над более чем 80 процентами земель будет по-прежнему находиться в руках белого меньшинства. Как и в прошлом, сохраняется расистская классификация населения; расширение политических прав, как и прежде, осуществляется по признаку расовой принадлежности;

б) тем не менее в значительной степени благодаря внутренним движениям против апартеида, а также внешней солидарности с этими группами и давлению на правительство в Южной Африке наблюдаются зачатки преобразования;

с) в связи с этим ответ международного сообщества должен быть двояким. Следует применить против южноафриканской экономики более согласованные и всеобъемлющие, чем ныне, санкции, с тем чтобы лишить ее любых благ, которые дает ей политика апартеида. Вместе с тем параллельно с применением этих санкций следует разработать последовательную политику сотрудничества с группами, которые тем или иным образом активно участвуют в борьбе против апартеида;

д) что касается других проявлений дискриминации, то здесь можно наблюдать существенные различия. В деле формирования понимания проблем коренных народов и путей их решения, т.е. того понимания, в углублении которого основную роль играют Подкомиссия и Международная организация труда, сделан большой шаг вперед, но вместе с тем по мере возрастания остроты этнических конфликтов и национализма возросли и проблемы меньшинств. Нет сомнения в том, что в будущем это станет одной из основных проблем международного сообщества. И наконец, существенный характер носят проблемы трудящихся-мигрантов и беженцев, и для того, чтобы встать на уровень этих проблем, требуется приложить огромные усилия" 4/.

18. Среди прочего, Специальный докладчик рекомендовал обновить исследования по вопросу о расовой дискриминации, подготовленные экспертами в области прав человека; рекомендовал Организации Объединенных Наций в области образования, науки и культуры продолжить научное исследование по изучению скрытых и подсознательных элементов расизма, способов его проявления и путей интеграции этого понимания в процесс обучения на всех уровнях.

19. Что касается Южной Африки, то Специальный докладчик рекомендовал Организации Объединенных Наций проанализировать свой подход к вопросу о ликвидации апартеида, сделать санкции и отказ от сотрудничества главным политическим курсом международного сообщества, направленным против всех тех элементов южноафриканского общества, которые действуют в рамках системы апартеида, в том числе отказаться от сотрудничества в проведении любых видов спортивных и культурных мероприятий, в основе которых лежат установки апартеида. С другой стороны, Организации Объединенных Наций следует в сотрудничестве с освободительными движениями и движениями против апартеида внутри Южной Африки разработать руководящие принципы международного сотрудничества с теми организациями и группами внутри Южной Африки, которые активно борются за преобразование системы во имя построения демократического общества.

20. По вопросу, касающемуся групп населения, находящихся в уязвимом положении, каковыми главным образом являются коренное население и трудящиеся-мигранты, Специальный докладчик рекомендовал Рабочей группе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств как можно скорее завершить разработку декларации прав коренных народов; рекомендовал побудить государства в кратчайший срок ратифицировать новую конвенцию Международной организации труда о коренных и других народностях, ведущих племенной образ жизни в независимых странах; рекомендовал провести в заинтересованных странах исследование, с тем чтобы определить, в какой степени потомки лиц, находившихся в положении рабов, все еще страдают от ущемления прав и лишений в социальной сфере; он рекомендовал как можно скорее завершить работу над конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, по которой в настоящее время ведутся переговоры, и побудить правительства в кратчайший срок ратифицировать эту конвенцию или присоединиться к ней.

21. Что касается ликвидации дискриминации в целом, то Специальный докладчик рекомендовал, чтобы стержневым элементом этой деятельности по-прежнему оставалась Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации в том виде, в котором она применяется Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Следует побудить государства, которые еще не сделали этого, стать участниками этой Конвенции, а те государства, которые внесли оговорки, - снять их. Надо побудить государства сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции в признание компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Помимо этого, необходимо, чтобы на национальном уровне во всех странах существовали эффективные меры правовой защиты жертв расовой дискриминации. В целях оказания содействия правительствам в этом вопросе Центру по правам человека следует ускорить свою деятельность по разработке типовых законов о предотвращении расовой дискриминации.

22. На своей сорок первой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла резолюцию 1989/20, в которой она выразила признательность Специальному докладчику, г-ну А. Эйде, за подготовленный им ценный доклад. Подкомиссия постановила передать окончательный доклад, а также краткие отчеты о состоявшихся по этому вопросу прениях в Комиссию по правам человека для дальнейшего рассмотрения. Кроме того, она рекомендовала Комиссии опубликовать и как можно шире распространить окончательный доклад Специального докладчика.

23. Подкомиссия постановила дополнительно рассмотреть на своей сорок второй сессии рекомендации Специального докладчика и вопрос об их осуществлении.

24. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на своей сорок первой сессии, как и прежде, рассмотрела целый ряд вопросов, напрямую связанных с мероприятиями и целями второго Десятилетия. В конкретной связи с вопросом об апартеиде и положении в Южной Африке Подкомиссия приняла резолюцию 1989/4, озаглавленную "Положение в Южной Африке", и резолюцию 1989/19, озаглавленную "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека", в которой содержался призыв возобновить мандат Специального докладчика Подкомиссии, уполномоченного обновить перечень банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки.

25. По вопросу о предотвращении дискриминации против коренного населения, занимающему очень важное место в рамках Программы второго Десятилетия, Подкомиссия на ее сорок первой сессии приняла следующие пять резолюций: 1989/35 "Проект всеобщей декларации о правах коренного населения"; 1989/36 "Доклад семинара по вопросу о последствиях расизма и расовой дискриминации"; 1989/37 "Международный год прав коренного населения"; 1989/38 "Переселение семей хопи и навахо"; и 1989/39 "Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением".

26. Помимо этого, Подкомиссия приняла решение 1989/109, озаглавленное "Совещание экспертов по вопросу о самоуправлении коренного населения", которое имеет особую актуальность для второго Десятилетия, поскольку проведение такого совещания предусматривается в плане деятельности на вторую половину второго Десятилетия, утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/47 от 30 ноября 1987 года. В вышеупомянутом решении Подкомиссия рекомендовала следующую повестку дня этого совещания:

"I. Сфера охвата и эффективное осуществление внутренней автономии и самоуправления:

- A. Области, в которых автономия служила бы эффективным средством усиления основ осуществления всех прав человека;
- B. Средства обеспечения участия населения и уважения прав человека автономными местными учреждениями.

/...

II. Финансовые административные отношения между местными правительствами и государствами:

- A. Модели распределения ответственности, обеспечивающие ведение консультаций и урегулирование споров;
- B. Альтернативные соглашения о разделении ресурсов и сотрудничестве в планировании и управлении в области развития.

III. Эффективные средства подготовки к автономии и осуществление ее, включая конституционные соглашения путем переговоров, и затрагивающие как территориальную, так и личную автономию.

IV. Рекомендации по нормотворческой деятельности".

27. И наконец, Подкомиссия приняла резолюцию 1985/45, озаглавленную "Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного урегулирования ситуаций, касающихся меньшинств", в которой она постановила поручить г-ну Асбьерну Эйде подготовить дальнейший доклад об имеющемся в этой области национальном опыте.

IV. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ

28. Генеральная Ассамблея в пункте 5 своей резолюции 43/91 отметила усилия по координации всех осуществляемых в настоящее время системой Организации Объединенных Наций программ, которые имеют отношение к целям Десятилетия, и призвала Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия, г-на Яна Мартенсона, продолжить свои усилия в этом направлении.

29. Во исполнение этого поручения Координатор завязал и поддерживал контакты на уровне руководящих сотрудников различных органов Организации Объединенных Наций с целью координации уже осуществляемых или планируемых мероприятий и выявления областей, в которых могли бы быть выдвинуты новые инициативы. В этой связи следует особо упомянуть сотрудничество с Центром против апартеида и Центром по транснациональным корпорациям.

A. Межучрежденческая координация

30. В целях улучшения координации Координатор при активной поддержке Генерального секретаря поставил вопрос об осуществлении Программы действий на десятилетие перед исполнительными главами специализированных учреждений в ходе сессии Административного комитета по координации (АКК), состоявшейся в апреле 1988 года в Женеве. Координатор сделал обзор программы Организации Объединенных Наций против расизма и предложил укрепить собственные программы каждого учреждения и в то же время улучшить межучрежденческую координацию. Координатор высказал надежду на то, что АКК сможет держать этот вопрос на контроле и выработать соответствующие средства для совершенствования сотрудничества в целях укрепления проводящихся в связи с Десятилетием мероприятий и разработки мероприятий против расизма в тех областях, в которых они еще не проводятся.

/...

31. Этот вопрос остается на повестке дня Комитета и в следующий раз будет обсуждаться на его второй очередной сессии в 1989 году, запланированной на 19-20 октября 1989 года, в Нью-Йорке. В рамках пункта "Доклады о ходе осуществления: b) межучрежденческие мероприятия, проведенные в осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации" Координатор доложит о достигнутом за последнее время прогрессе в этой области и внесет конкретные рекомендации в отношении будущих действий.

32. Регулярные встречи Координатора с представителями средств массовой информации являются еще одним важным путем популяризации роли Организации Объединенных Наций в борьбе против расизма и мобилизации поддержки общественностью целей второго Десятилетия. В дополнение к периодически проводящимся встречам с журналистами Координатор часто рассказывал о борьбе против расизма и расовой дискриминации в ходе теле- и радиоинтервью теле- и радиоккомпаниям различных стран мира, а также в ходе передач Организации Объединенных Наций.

33. 20 марта 1989 года в связи с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации Координатор встретился с журналистами во Дворце Наций в Женеве для того, чтобы проанализировать последние события, касающиеся борьбы против расизма, и заручиться их поддержкой в деле еще более активного обнажения зловещего характера расовой дискриминации и в деле дальнейшей популяризации деятельности Организации Объединенных Наций против расизма во всем мире. Координатор назвал Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации одним из самых важных памятных дат на календаре Организации Объединенных Наций, поскольку проведение этого дня посвящается подтверждению нашей приверженности ведущейся борьбе и, в конечном итоге, ликвидации того зла, каковым являются расизм и расовая дискриминация. Он заявил, что эта борьба ведется со времени основания Организации Объединенных Наций и каждый год приобретает все большую значимость по мере того, как все более четкие очертания приобретают негативные последствия расизма и расовой дискриминации не только для осуществления прав человека, но и для деятельности Организации Объединенных Наций во многих других областях, включая поддержание международного мира и безопасности и экономическое и социальное развитие.

34. Координатор мероприятий второго Десятилетия сказал также, что нельзя забывать о том, что расизм и расовая дискриминация являются серьезным и принципиальным отказом людям в их элементарном человеческом достоинстве, отрицанием самой сути положений Всеобщей декларации о правах человека. Расизм неизбежно ведет к таким нарушениям прав человека, как пытки, незаконные казни, поскольку власти предрасположены всеми средствами к дискриминации в отношении других людей. Система апартеида, по его словам, является наиболее отвратительной формой расизма, которой Организация Объединенных Наций уделяет все возрастающее внимание. Кроме того, расизм угрожает достоинству и правам человека лиц, составляющих такие группы, как трудящиеся-мигранты, коренное население и меньшинства, и именно по этому очень широкому фронту Организация Объединенных Наций продолжает развертывать свою борьбу против дискриминации.

35. Координатор также проанализировал вместе с журналистами ход осуществления общей программы деятельности, включая недавно проведенные мероприятия и те мероприятия, которые планируется провести в будущем году. Он попросил журналистов оказать содействие в более широкой популяризации деятельности Организации Объединенных Наций во имя обеспечения равноправия, достоинства людей и ликвидации дискриминации.

В. Всемирная кампания по общественной информации
в области прав человека

36. Борьба против расизма и расовой дискриминации стала важным аспектом Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека. В своей резолюции 43/128 от 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея постановила начать 10 декабря 1988 года Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека, в рамках которой должна укрепляться и развиваться деятельность Организации в этой области на глобальной и практической основе. Всемирная кампания нацелена на повышение осознания и понимания во всем мире прав человека и основных свобод, и она будет опираться на дополнительные мероприятия системы Организации Объединенных Наций, правительств и неправительственных организаций. При проведении различных мероприятий в рамках Всемирной кампании - подготовке публикаций, фильмов, аудиовизуальных материалов и организации учебных курсов и семинаров - главная роль отводится борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, апартеидом, а также борьбе за равенство.

37. В связи с проведением Всемирной кампании результаты глобальных консультаций по вопросам расизма и расовой дискриминации были опубликованы отдельной брошюрой (Фактологический бюллетень по правам человека № 5), с тем чтобы обеспечить их широкую доступность и распространение. Подобным образом отдельной брошюрой был опубликован доклад семинара по вопросу о "влиянии расизма и расовой дискриминации на социально-экономические отношения между коренным населением и государством" (HR/Pub/89/5). Наконец, готовится к изданию фактологический бюллетень, посвященный проблемам расизма и расовой дискриминации, включая апартеид, и деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с этими явлениями.

С. Сотрудничество с неправительственными организациями

38. Укрепление контактов и сотрудничества с неправительственными организациями также является одной из приоритетных областей деятельности Координатора по дальнейшему осуществлению Программы действий на второе Десятилетие. Ярким свидетельством озабоченности неправительственных организаций в связи с расизмом и расовой дискриминацией является их активное участие в работе совещаний, конференций и семинаров, организованных в контексте Десятилетия. В частности, следует отметить важный вклад неправительственных организаций в дело успешного проведения глобальных консультаций и семинара по вопросу о влиянии расизма и расовой дискриминации на социально-экономические отношения между коренным населением и государством. Координатор периодически встречается с соответствующими неправительственными организациями для обсуждения и расширения их деятельности в этой области.

D. Семинар неправительственных организаций, по вопросу "образование против апартеида"

39. В этой связи на семинаре международных неправительственных организаций по вопросу "образование против апартеида", который проходил в Женеве 4-6 сентября 1989 года, Координатором были подробно изложены мероприятия Организации Объединенных Наций против расизма, расовой дискриминации и апартеида. Семинар был организован Подкомитетом неправительственных организаций по расизму, расовой дискриминации, апартеиду и деколонизации в сотрудничестве со Специальным комитетом Организации Объединенных Наций против апартеида и при участии Центра по правам человека. В семинаре приняли участие органы Организации Объединенных Наций, международные и национальные неправительственные организации, заинтересованные межправительственные организации, преподаватели, журналисты, учреждения и движения, борющиеся с апартеидом, а также представители национально-освободительных движений Южной Африки.

40. Дискуссии в рамках семинара были сосредоточены на следующих вопросах, связанных с текущей деятельностью в рамках Десятилетия: анализ положения в Южной Африке, ответные меры международного сообщества в этой связи и их отражение в международных системах и программах в области образования; обзор действий против апартеида в рамках формальных учебных заведений и соответствующие последствия для преподавателей и учащихся; влияние конференций, семинаров, практикумов и т.д. на просветительскую деятельность, направленную против апартеида, и мобилизацию общественности с помощью средств массовой информации, религиозных заведений, мероприятий неправительственных организаций и с помощью других каналов связи и обмена информацией и пути и средства для поощрения во всем мире просвещения, направленных против апартеида, и оказание поддержки освободительной борьбе в Южной Африке.

41. В своем заявлении заместитель Директора по вопросам прав человека перечислила различные мероприятия по борьбе с апартеидом, проведенные за последние 30 лет Организацией Объединенных Наций, и в особенности Комиссией по правам человека, а также ее подчиненными и вышестоящими органами. Он также особо отметил Программу действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и заявил, что ликвидация апартеида является одной из основных целей Десятилетия; он отметил, что для достижения этой цели необходимы согласованные усилия международного сообщества.

42. На семинаре был принят ряд важных предложений и рекомендаций в отношении немедленных действий для усиления борьбы против апартеида. Рекомендации семинара включали, среди прочего, организацию семинара для просвещения общественности об ужасах апартеида, с тем чтобы на скоординированной основе влиять на средства массовой информации для обеспечения должного освещения ими этого аспекта в целях использования международного давления в интересах введения всеобъемлющих и обязательных санкций и ратификации Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него; с тем чтобы побудить международные организации преподавателей в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и национальными ассоциациями включить в свои программы учебные мероприятия, нацеленные против апартеида, и активно поощрять национальные организации преподавателей к уделению первоочередного внимания этой области действий; с тем чтобы ассоциации преподавателей пытались делать подборки существующих учебных материалов и использовать неправительственные организации и национальные ассоциации

преподавателей для содействия распространению этих материалов; и с тем, чтобы преподаватели поощряли создание студенческих движений солидарности и использование внепрограммных мероприятий для учебной деятельности, нацеленной против апартеида.

43. Центр по правам человека будет всесторонне учитывать эти рекомендации в связи с общей программой работы Центра и, в частности, при осуществлении деятельности в рамках второго Десятилетия.

Е. Публичные слушания по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

44. Публичные слушания по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии состоялись 4 и 5 сентября 1989 года в Женеве (см. A/44/576-S/20867). Слушания, в которых приняли участие 11 членов коллегии видных деятелей, были организованы Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям; в ходе их были рассмотрены такие вопросы, как обзор санкций и тенденций в области изъятия инвестиций, финансовые проблемы, взгляды деловых кругов и профсоюзов. По случаю данного события во Дворце Наций была организована специальная выставка с целью привлечения внимания к несправедливой и отвратительной практике апартеида.

45. Координатор информировал коллегию о различных видах деятельности, нацеленной на ликвидацию апартеида и осуществленной при поддержке Центра по правам человека или непосредственно самим Центром. Особое внимание было уделено перечню банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих содействие расистскому режиму Южной Африки, ежегодно составляемому Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Ахмедом Халифой, а также деятельности Специальной рабочей группы экспертов в южной части Африки, которая ежегодно представляет доклады Комиссии по правам человека, и осуществлению Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него Комиссией по правам человека.

Ф. Дискуссия "за круглым столом" по вопросу о деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению соблюдения и защите прав человека, особенно в области борьбы против расизма

46. Для того чтобы подчеркнуть наличие тесной взаимосвязи между Организацией Объединенных Наций и борьбой против расовой дискриминации Координатор как заместитель Генерального секретаря по вопросам прав человека и Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве организует 20 октября 1989 года в Женеве в рамках проведения Дня Организации Объединенных Наций дискуссию "за круглым столом" по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в обеспечении соблюдения и защите прав человека с уделением особого внимания борьбе против расизма и расовой дискриминации. В этой публичной дискуссии под председательством Координатора в качестве ораторов выступают представители организаций системы Организации Объединенных Наций, ведущие члены дипломатического сообщества в Женеве и представитель персонала Организации Объединенных Наций.

V. СЕМИНАРЫ И УЧЕБНЫЕ КУРСЫ

A. Глобальные консультации по вопросу о расизме и расовой дискриминации

47. Непосредственно до рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии пункта 87 своей повестки дня, озаглавленного "Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", в Женеве состоялись глобальные консультации по вопросу о расизме и расовой дискриминации (3-6 октября 1988 года). Повестка дня консультаций включала следующие вопросы: международная проблема расизма сегодня; истоки расизма и расовой дискриминации; современные формы расизма, в частности апартеид; уязвимые группы населения и расизм; координация и укрепление на всех уровнях международных действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

48. Выводы и предложения глобальных консультаций были представлены Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии в одном из документов зала заседаний. Ассамблея в своей резолюции 43/91 отметила проведение в Женеве совещания, посвященного глобальным консультациям, и просила Генерального секретаря препроводить рекомендации глобальных консультаций органам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям с целью их выполнения.

49. Экономический и Социальный Совет на своей первой очередной сессии 1989 года рассмотрел доклад о глобальных консультациях, включая выводы и предложения (E/1989/48), и в своей резолюции 1989/83 Совет приветствовал результаты глобальных консультаций по вопросу о расизме и расовой дискриминации.

50. Выводы и предложения глобальных консультаций имеют долгосрочный характер и звучат следующим образом:

1. Правительства должны укреплять правовую основу действий против расизма и расовой дискриминации путем учреждения правовых санкций против правонарушений на почве расизма. Предлагается рассматривать расизм и расовую дискриминацию как преступление по международному праву.
2. В целях повышения эффективности борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида, в борьбе против расизма и расовой дискриминации особое внимание должно уделяться определению различных составляющих, правовых и других элементов апартеида.
3. Организация Объединенных Наций должна предпринимать усилия к тому, чтобы те государства, которые еще не сделали этого, присоединились к соответствующим региональным и международным документам, касающимся расизма и расовой дискриминации, например, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, или ратифицировали их.

4. Международное сообщество должно активизировать свои усилия, с тем чтобы обеспечить расширение практической и эффективной помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида, а также народам и движениям, борющимся против этих отвратительных явлений не только в Южной Африке, но и в соседних странах. Было предложено рассмотреть возможность обращения ко всем государствам, межправительственным и неправительственным организациям и заинтересованным отдельным лицам с призывом оказать максимально возможную помощь этим народам в их мужественной борьбе за восстановление своих основных прав.
5. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций должен продолжать рассматривать в срочном порядке вопрос о введении в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций обязательных санкций против режима апартеида Южной Африки. Было предложено, чтобы наиболее важными среди этих мер являлись меры по прекращению всяческого сотрудничества с Южной Африкой, запрещению предоставления каких бы то ни было кредитов Южной Африке и инвестиций в этой стране и прекращению торговли с этим режимом, а также введению эмбарго на поставки нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку.
6. Необходимо и далее укреплять сотрудничество и координацию в области осуществления Программы действий между соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить дополнительный вклад со стороны соответствующих учреждений в усилия по обеспечению эффективного осуществления этой Программы действий. Необходимо предложить органам, региональным комиссиям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций приложить дополнительные существенные усилия в этом направлении, причем не только с точки зрения текущих событий в представляющих для них интерес областях, но и с точки зрения осуществляемых в настоящее время конкретных программ, которые могли бы оказаться важными и полезными для укрепления международного сотрудничества в борьбе против расизма и расовой дискриминации.
7. В этой связи можно было бы обратиться к Центру по правам человека с просьбой организовать межучрежденческие совещания для рассмотрения и обсуждения дальнейших мер по укреплению координации и сотрудничества в рамках программ, касающихся вопросов борьбы против расизма и расовой дискриминации.
8. Необходимо рассмотреть новые пути и средства обеспечения координации в области различных технических консультативных услуг, предоставляемых Центром по правам человека и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в целях борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, с тем чтобы осуществить совместные программы и укрепить существующие механизмы защиты прав человека, включая возможность оказания содействия созданию национальных комиссий по правам человека.

9. Центр по правам человека должен продолжать развивать более широкие связи с неправительственными организациями путем, в частности, организации семинаров, консультаций и брифингов, с тем чтобы помочь им наметить, разработать и представить предложения в области борьбы против расизма и расовой дискриминации.
10. В области информации необходимо шире освещать работу Комитета по ликвидации расовой дискриминации и начать кампанию ратификации соответствующих международных документов по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, с тем чтобы добиться к концу второго Десятилетия всеобщего присоединения к этим документам. В этой связи весьма важную роль могла бы сыграть Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека, развернутая Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии.
11. Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о будущем финансировании Комитета по ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы урегулировать нынешнее неблагоприятное финансовое положение Комитета, которое серьезным образом мешает его надлежащему функционированию.
12. Компетентные органы Организации Объединенных Наций в области прав человека должны продолжать рассматривать возможность обновления существующих исследований, касающихся расизма, расовой дискриминации и апартеида, и предпринять исследования конкретных факторов, ведущих к расизму, расовой дискриминации и апартеиду, а также современных форм нарушения прав человека лиц, принадлежащих к уязвимым группам, например, меньшинств, коренного населения, трудящихся-мигрантов и беженцев.
13. При том понимании, что одной из главных целей Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации является деятельность в области образования, необходимо разработать в сотрудничестве с ЮНЕСКО новые подходы в вопросе об эффективном применении принципа недискриминации и равноправия на всех уровнях системы образования. Необходимо оказать твердую поддержку предпринимаемым ныне усилиям по полной мобилизации потенциала студентов и других представителей молодежи, используя их энтузиазм и убеждения в борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида.
14. В борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида необходимо использовать неофициальные каналы, например, спорт, музыку, живопись и другие виды искусства, в целях содействия развитию плодотворного диалога между представителями различных культур и обострению восприимчивости общественности к борьбе против расизма и расовой дискриминации.
15. Правительства должны создавать благоприятные условия и развивать правовые меры, с тем чтобы оказывать содействие укреплению и защите прав человека лиц, принадлежащих национальным, религиозным, языковым и этническим меньшинствам, а также коренного населения, трудящихся-мигрантов и беженцев.

16. Необходимо уделять внимание исследованиям связей между ликвидацией расизма, расовой дискриминации и апартеида и полным осуществлением экономических, социальных и культурных прав.
17. Несмотря на положительную оценку работы Центра по правам человека, было принято решение о необходимости укрепления Центра, с тем чтобы он мог еще более эффективно выполнять свои растущие обязанности и не в последнюю очередь в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией и апартеидом.

51. Генеральная Ассамблея может пожелать вновь рассмотреть на своей сорок четвертой сессии выводы и предложения глобальных консультаций в свете Программы действий на второе Десятилетие, планов мероприятий на второе Десятилетие, а также выводов и рекомендаций других семинаров и совещаний.

В. Семинар по вопросу о воздействии расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами

52. По рекомендации Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988/35 от 27 мая 1988 года просил Генерального секретаря организовать в 1988 году в рамках программы консультативных услуг по вопросам прав человека семинар по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами. По финансовым соображениям проведение семинара стало возможным лишь в 1989 году; он состоялся во Дворце Наций, Женева, 16-20 января 1989 года.

53. Приглашения направить экспертов для участия в семинаре были разосланы 15 правительствам и 10 организациям коренного населения на основе принципа географического распределения, участия в предыдущих совещаниях Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, заинтересованности в данном вопросе и соответствующего опыта для обмена им в ходе обсуждений. Кроме того, в работе семинара также приняли участие следующие ученые, которые были приглашены для подготовки основных докладов: профессор Витит Мунтарбхорн, факультет права Чулалонгкорнского университета, Бангкок, Таиланд; профессор Дуглас Сандерс, факультет права Университета Британской Колумбии, Ванкувер, Канада, и профессор Родольфо Ставенхаген, научный сотрудник Мексиканского колледжа. Кроме того, для участия в семинаре Центр по правам человека пригласил г-жу Эрику-Ирен А. Даес, Председателя Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. В работе семинара приняли также участие наблюдатели от государств-членов, представители органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и организаций местного населения. Список участников представлен в докладе семинара (E/CN.4/1989/22 или HR/PUB/89/5).

54. Для семинара были подготовлены три следующих основных справочных документа: а) "Осуществление социальных прав коренного населения", подготовленный г-ном Мунтарбхорном; б) "Участие коренного населения в национальной экономической жизни и роль традиционных экономических укладов коренного населения", подготовленный г-ном Сандерсом; и с) "Эффективная защита и комплексное развитие социально-экономических секторов в общинах коренного населения путем нормоустановительной деятельности на международном уровне", представленный г-ном Ставенхагеном.

55. Помимо обсуждения этих трех документов, на семинаре были рассмотрены следующие два дополнительных пункта: "Расизм и расовая дискриминация и их воздействие, выражающееся в создании препятствий применению международных норм и проведению нормоустановительной деятельности в целях экономического и социального развития коренного населения" и "Международные нормы и нормоустановительная деятельность, касающиеся экономических и социальных прав коренного населения".

56. Доклад семинара, включая его выводы и рекомендации, был препровожден Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (E/CN.4/1989/22). Комиссия в своей резолюции 1989/34 от 6 марта 1989 года приняла к сведению доклад семинара и просила Генерального секретаря обеспечить широкое распространение доклада семинара среди правительства, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других межправительственных организаций и неправительственных организаций. Как указано выше, впоследствии доклад семинара был опубликован в виде брошюры в связи со Всемирной кампанией по общественной информации в области прав человека (HR/PUB/89/5).

C. Семинар по вопросу культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов

57. В Программе действий на второе Десятилетие, а также в плане мероприятий на период 1985-1989 годов содержится призыв к уделению внимания поощрению и защите прав человека рабочих-мигрантов и их семей и, в частности, необходимости защиты рабочих-мигрантов и их семей от дискриминации. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/94 от 4 декабря 1986 года предложила Экономическому и Социальному Совету предусмотреть организацию в рамках своего плана мероприятий на период 1985-1989 годов семинара по вопросам культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов. Генеральная Ассамблея вновь обратилась с этой просьбой в своей резолюции 42/47, и Экономический и Социальный Совет на своей первой очередной сессии 1988 года в резолюции 1988/6 просил Генерального секретаря организовать такой семинар в 1989 году.

58. По приглашению правительства Греции семинар состоялся в Афинах 18-26 сентября 1989 года. Повестка дня семинара была следующей:

1. Эффективность международных норм и практических мер, нацеленных на принятие основных принципов, касающихся обращения с трудящимися-мигрантами и их семьями и их защиты.
2. Обмен информацией о культурной жизни трудящихся-мигрантов и их семей между государствами происхождения и государствами пребывания трудящихся-мигрантов и их семей.
3. Опыт в создании учреждений и/или процедур в государствах происхождения и в государствах пребывания, нацеленных на удовлетворение особых нужд, включая социальные услуги, услуги в области здравоохранения и прочие услуги для трудящихся-мигрантов и их семей.
4. Дискриминация, которой подвергаются трудящиеся-мигранты и их семьи в том, что касается учебных помещений, учебных планов и школьных программ.

/...

5. Участие в общественной жизни, включая право голосовать и быть избранным, а также право на свободу организаций и право на участие в профсоюзах в государстве пребывания и государстве происхождения.

59. Для участия в семинаре своих представителей направили правительства Австралии, Алжира, Бразилии, Ганы, Федеративной Республики Германии, Греции, Индии, Испании, Кипра, Марокко, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Сенегала, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Турции, Филиппин, Франции, Швейцарии, Швеции и Югославии. Центр по правам человека пригласил следующих четырех экспертов для выступления с докладами, ведения дискуссий и выполнения функций консультантов: г-на Данило Тюрка (Югославия), г-жу Эрику-Ирен А. Даес (Греция), г-на Тома Ачакосо (Филиппины) и г-на Бенга Лидала (Швеция). В качестве председателя семинара была избрана г-жа Эрика-Ирен А. Даес.

60. В своем выступлении на открытии семинара Координатор второго Десятилетия действий и заместитель Генерального секретаря по вопросам прав человека назвал семинар одним из мероприятий в рамках общих усилий Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которое вызвано особой необходимостью защиты чрезвычайно уязвимой группы, которую представляют собой трудящиеся-мигранты и их семьи. Он отметил важный характер международных усилий в рамках семинара по защите прав человека трудящихся-мигрантов и их семей и заявил, что посредством сосредоточения внимания на практических идеях и эффективных подходах семинар мог бы внести чрезвычайно важный вклад в процесс разработки и осуществления политики. Он, таким образом, приветствовал обмен информацией и опытом, который будет иметь место в ходе семинара, выражая надежду на то, что он обеспечит более глубокое взаимопонимание между странами происхождения и принимающими странами и тем самым принятие последующих мер, носящих более гуманный и более эффективный характер.

61. На заседании, посвященном открытию семинара, участники почтили память г-на Антонио Гонсалеса де Леона (Мексика), который на протяжении многих лет выполнял функции Председателя Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и который был приглашен для выступления с докладом на этом семинаре.

62. После того как будут сделаны выводы и вынесены рекомендации семинара, Генеральный секретарь препроводит их Генеральной Ассамблее.

D. Семинар по политическим, историческим, экономическим, социальным и культурным факторам, ведущим к расизму, расовой дискриминации и апартеиду

63. Основное значение Программы действий на второе Десятилетие заключается в рассмотрении причин, лежащих в основе такого явления, как расизм и расовая дискриминация, включая апартеид. В Программе действий, принятой на второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации и утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года, содержался призыв к организации семинара по вопросу "Политические, исторические, экономические, социальные и культурные факторы, ведущие к расизму, расовой дискриминации и апартеиду". В своей резолюции 1988/16 от 29 февраля 1988 года об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря организовать такой семинар, и в настоящее время принимаются меры для его проведения в начале 1990 года в Женеве.

Е. Другие семинары, учебные курсы и практикумы

64. На всем протяжении осуществления общей программы работы Центра по правам человека в ходе различных практикумов, региональных и национальных учебных курсов, семинаров и других мероприятий, проводимых в 1988-1989 годах в рамках компонентов консультативного обслуживания и внешних сношений программы по правам человека, особое значение постоянно придается проблеме борьбы против расизма и расовой дискриминации, при этом вопросу расизма и расовой дискриминации уделяется особое внимание. В различных регионах мира с сентября 1989 года и до конца 1990 года проводились или же запланированы многочисленные практикумы, а также региональные и национальные учебные курсы. В ходе проведения этих встреч и курсов вопросу расизма, расовой дискриминации и апартеида, а также мероприятиям Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма придается особое значение.

VI. НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И УЧРЕЖДЕНИЯ

65. В Программе действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 и содержащейся в приложении к ней, ключевая роль в борьбе за предотвращение и ликвидацию расизма и расовой дискриминации или недопущение их восстановления отводится национальным учреждениям и законодательству. В этой связи в Программе действий содержатся, в частности, следующие рекомендации:

a) правительствам в необходимых случаях гарантировать недискриминацию по расовому признаку и обеспечить всем людям равные права в своих конституциях и законодательстве;

b) правительствам, там где необходимо, пересмотреть и обновить все национальное законодательство и изъять из него все дискриминационные положения;

c) привести законодательство в соответствие с международными нормами, воплощенными в соответствующих международных документах;

d) информировать и консультировать жертвы дискриминации об их правах всеми возможными средствами и оказывать содействие в реализации этих прав;

e) правительствам, там где это необходимо, создавать соответствующие эффективные механизмы, включая примирительные и посреднические процедуры и национальные комиссии, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление такого законодательства и тем самым способствовать обеспечению равенства возможностей и развитию хороших отношений между расами".

66. Кроме того, в Программе действий предусматривалось, что в рамках своего национального законодательства и политики и в соответствии со своими возможностями государствам следует создать национальные учреждения по развитию и защите прав человека. Этим учреждениям следует изучать правовые аспекты и пересмотреть законы и политику правительства, с тем чтобы обеспечить ликвидацию всех дискриминационных законов, предрассудков и практики, основанных на признаках расы, пола, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

67. В Программе действий содержался отдельный раздел о процедурах подачи жалоб жертвами расовой дискриминации, в котором государствам предлагалось учитывать в рамках их внутренних процедур подачи жалоб следующие соображения:

- "a) следует обеспечить как можно более широкий доступ к таким процедурам;
- b) существующие процедуры подачи жалоб должны быть преданы гласности в пределах юрисдикции этих государств, а жертвы расовой дискриминации должны в случае необходимости получать помощь в применении этих процедур;
- c) в пределах каждой юрисдикции правила подачи жалоб должны быть простыми и гибкими и давать возможность подачи жалобы на языке жалобщика;
- d) жалобы на расовую дискриминацию должны рассматриваться в кратчайший срок, причем должны быть установлены разумные сроки в отношении продолжительности разбирательства;
- e) жертвы расовой дискриминации из числа коренного населения должны получать правовую помощь и содействие при подаче ими жалоб в рамках гражданского или уголовного судопроизводства, при необходимости с использованием услуг переводчика".

68. Кроме того, в Программе действий предусмотрено, что жертвы расовой дискриминации должны иметь право добиваться от судов справедливой и достаточной компенсации или удовлетворения за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации.

А. Свод национальных законов всего мира о борьбе с расовой дискриминацией

69. В рамках общего подхода по укреплению национального законодательства и учреждений в целях содействия достижению расовой терпимости и предотвращения дискриминации Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/22 от 29 ноября 1985 года предложила Генеральному секретарю подготовить и издать в кратчайшие сроки свод национальных законов всего мира о борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и представить его Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

70. Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад, в котором говорится о прогрессе, достигнутом в деле сбора информации и опубликования свода законов всего мира, а также дается обзор текстов, представленных для этой цели (см. A/43/637). На ее сорок четвертой сессии Ассамблее представлена записка Генерального секретаря, в которой сообщается, что в настоящее время он приступает к опубликованию свода законов всего мира в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

В. "Типовое законодательство" и другие элементы развития национального законодательства и учреждений

71. Свод национальных законов всего мира о борьбе с расовой дискриминацией является всего лишь одним из элементов в рамках мероприятий второго Десятилетия, касающихся укрепления национального законодательства и национальных учреждений в целях содействия достижению расовой терпимости и предотвращения дискриминации. К числу других элементов относятся следующие:

- a) подготовка "типового законодательства" в области расовой дискриминации (A/39/167-E/1984/33, пункт 12);
- b) организация курсов для подготовки специалистов по разработке законодательств (там же, пункт 13) - первые курсы прошли в Нью-Йорке в сентябре 1987 года (см. E/1988/10);
- c) подготовка справочника по процедурам подачи жалоб в области расовой дискриминации (A/39/167-E/1984/33, пункт 15); по данному вопросу в Бангкоке 2-13 августа 1982 года был проведен семинар (см. ST/HR/SER/A/13);
- d) подготовка справочника существующих типов национальных учреждений, способствующих развитию терпимости и гармонии и борющихся против расизма и расовой дискриминации (A/39/167-E/1984/33, пункт 25);
- e) организация совещания представителей национальных учреждений в целях содействия обмену опытом в этой области (там же, пункт 26);
- f) проведение региональных практикумов по вопросу принятия законодательных актов о борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 42/47, приложение);
- g) проведение семинара по вопросу о комиссиях по межобщинным отношениям и их функциям (там же). Семинар по этому вопросу был проведен в Женеве 9-20 сентября 1985 года (см. ST/HR/SER/A/17).

72. Осуществление этих мероприятий, несомненно, явилось бы важным вкладом в дело борьбы на национальном уровне как за достижение расовой гармонии и терпимости, так и против расизма и расовой дискриминации. Работа, осуществлявшаяся в прошлом по этим вопросам, включала проведение глобальных консультаций, представление докладов о семинарах и подготовительных курсах, при этом информация, представленная в связи с международными документами, которые были приняты в этой области, является хорошей основой для подготовки "типовых текстов". Цель Генерального секретаря состоит в том, чтобы как можно скорее по мере наличия ресурсов приступить к подготовке "типовых текстов" и проведению семинаров или подготовительных курсов, призванных поощрить их принятие и осуществление.

VII. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

73. В своей резолюции 43/91 Генеральная Ассамблея заявила, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются непременным условием осуществления плана мероприятий на второе Десятилетие, и настоятельно призвала все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии это сделать, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и с этой целью просила Генерального секретаря обеспечить соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов.

74. За период, рассматриваемый в последнем докладе Генерального секретаря (A/43/644) (1 сентября 1988 года-31 августа 1989 года), следующие государства сделали взносы в Целевой фонд на второе Десятилетие:

/...

	<u>В долл. США</u>
Камерун	906
Италия	10 000
Индонезия	2 500
Ямайка	500
Ливийская Арабская Джамахирия	10 000

75. Нынешнее положение Целевого фонда по-прежнему является далеко неутешительным, несмотря на многочисленные призывы Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Генерального секретаря к внесению добровольных взносов. Необходимо в срочном порядке сделать последующие взносы, с тем чтобы обеспечить столь необходимые дополнительные ресурсы, нужные для осуществления различных мероприятий, предусмотренных в Программе действий на второе Десятилетие.

VIII. ПЛАНЫ МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ ВТОРОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ

A. План мероприятий на 1985-1989 годы

76. По просьбе Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил ей на ее тридцать девятой сессии план мероприятий на период 1985-1989 годов по осуществлению Программы действий на второе Десятилетие. В своей резолюции 39/16 от 23 ноября 1984 года Ассамблея предложила Генеральному секретарю безотлагательно приступить к осуществлению этих мероприятий. В своей резолюции 42/47 Ассамблея настоятельно просила Генерального секретаря обеспечить эффективное и безотлагательное осуществление тех мероприятий, которые были запланированы на первую половину Десятилетия, но еще не осуществлены.

77. Как отмечалось в докладах Генерального секретаря, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, к настоящему моменту в рамках Программы действий на второе Десятилетие были осуществлены различные мероприятия. Особое внимание уделялось организации и проведению международных и региональных семинаров в соответствии с пунктом 53 Программы действий (см. резолюцию 38/14 Генеральной Ассамблеи, приложение). Что касается исследований, подготовленных Генеральным секретарем или соответствующими органами по правам человека, то можно сослаться на исследование о роли деятельности частных групп, представленное Ассамблее на ее сорок первой, сорок третьей и сорок четвертой сессиях (A/41/500; A/43/631 и A/44/575), а также заключительный анализ достигнутых результатов и трудностей, которые имели место в течение Десятилетий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (E/CN.4/Sub.2/1989/8 и Add.1), и свод национальных законов всего мира о борьбе с расовой дискриминацией, который будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций (см. A/44/574).

/...

78. Что касается осуществления международных документов, в частности, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, то соответствующий доклад органов-исполнителей о ходе выполнения этих конвенций находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Ассамблея может выразить желание внести дальнейшие предложения или рекомендации в целях обеспечения всеобщей ратификации этих документов, которые обеспечили основные нормативные рамки для осуществления мероприятий в ходе второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

79. В своей резолюции 42/47 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря об исследовании последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и занятости для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов (A/42/492), и просила его продолжить это исследование и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации. Генеральный секретарь отмечает, что вопрос об обеспечении доступа к образованию рассматривается рабочей группой Ассамблеи по разработке международной конвенции о защите прав трудящихся-мигрантов и их семей, в частности в проекте статьи 45. Поскольку ожидается, что эта конвенция будет готова в ближайшем будущем, Генеральный секретарь придерживается мнения, что ему следует подготовить конкретные рекомендации, необходимые в свете окончательного текста данной конвенции.

В. План мероприятий на вторую половину
второго Десятилетия, 1990-1993 годы

80. В своей резолюции 42/47 Генеральная Ассамблея одобрила план мероприятий, предложенный на период 1990-1993 годов и содержащийся в приложении к этой резолюции, а также просила Генерального секретаря приступить к осуществлению этих мероприятий и уделять первоочередное внимание при осуществлении этого плана мероприятий мерам по борьбе против апартеида.

81. В течение двухгодичного периода 1990-1991 годов должны быть осуществлены и включены в предлагаемый бюджет по программам на этот двухгодичный период следующие мероприятия:

а) глобальное исследование по вопросу наличия у детей трудящихся-мигрантов возможностей обучения на их родном языке;

б) совещание экспертов с целью изучения опыта стран в области осуществления планов достижения коренным населением внутреннего самоуправления;

в) техническое исследование по вопросу о воздействии статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (см. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение) на обеспечение гарантий равенства лицам, принадлежащим к меньшинствам;

д) региональные практикумы по вопросу принятия законодательных актов о борьбе против расизма и расовой дискриминации;

е) семинар по вопросу о комиссиях по межобщинным отношениям и их функциях;

f) семинар по вопросу оценки опыта, приобретенного в ходе осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

82. Как указано выше (пункт 63), в начале 1990 года будет проведен семинар по политическим, историческим, экономическим, социальным и культурным факторам, ведущим к расизму, расовой дискриминации и апартеиду, как это предусмотрено в плане мероприятий на первую половину второго Десятилетия.

83. В течение двухгодичного периода 1992-1993 годов должны быть осуществлены и включены в предлагаемый бюджет по программам на этот двухгодичный период следующие мероприятия:

a) совещание экспертов "за круглым столом" для рассмотрения вопроса о разработке учебных материалов, касающихся борьбы против расизма и расовой дискриминации;

b) издание еще на трех языках справочника по процедурам правовой защиты, которыми могут пользоваться жертвы расизма и расовой дискриминации;

c) проведение двух региональных практикумов по вопросу принятия законодательных актов о борьбе против расизма и расовой дискриминации;

d) международная кампания по рассмотрению главных препятствий на пути полного искоренения расизма, расовой дискриминации и апартеида, а также по рассмотрению путей и средств скорейшей ликвидации этих зол.

e) исследование по вопросу об обращении в Южной Африке и Намибии с политическими заключенными и задержанными, в частности с женщинами и детьми;

f) глобальное исследование по вопросу о степени распространения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

84. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в приложении к ее резолюции 42/47 и заключающейся в необходимости включения в предлагаемый бюджет по программам на соответствующий двухгодичный период мероприятий на вторую половину второго Десятилетия, Координатор и заместитель Генерального секретаря по правам человека включили в предлагаемый бюджет по программам Центра по правам человека необходимые мероприятия, отражающие различные подмандатные виды деятельности. Подобным же образом, в соответствии с просьбой Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 42/47 и касающейся эффективного и безотлагательного осуществления тех мероприятий, которые были запланированы на первую половину второго Десятилетия, но еще не осуществлены, в бюджет по программам Центра по правам человека были включены соответствующие мероприятия, отражающие незавершенные виды деятельности, запланированные на первую половину второго Десятилетия. По всей вероятности, следует отметить, что в прошлом эти виды деятельности не включались в качестве отдельных мероприятий в бюджеты по программам Центра, а финансировались на основе решений директивных органов, касающихся мандатов в отношении каждого конкретного мероприятия, или же из средств Целевого фонда для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

85. Озабоченность по поводу необходимости выделения соответствующих ресурсов в целях выполнения Центром по правам человека различных мандатов, данных ему в отношении предотвращения и ликвидации расовой дискриминации, была отражена в выводах и предложениях, содержащихся в документе о глобальных консультациях по вопросу о расизме и расовой дискриминации, следующим образом: "Несмотря на положительную оценку работы Центра по правам человека, было принято решение о необходимости укрепления Центра, с тем чтобы он мог еще более эффективно выполнять свои растущие обязанности и не в последнюю очередь в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией и апартеидом" (см. E/1989/48, пункт 60q). Кроме того, в своей резолюции 1989/9 от 23 февраля 1989 года Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 42/47 Генеральной Ассамблеи обеспечить включение в предлагаемые бюджеты по программам на двухгодичные периоды 1990-1991 и 1992-1993 годов необходимые ресурсы в целях обеспечения осуществления мероприятий в рамках второго Десятилетия.

86. Осуществление различных мероприятий в рамках Программы действий на второе Десятилетие и двух планов мероприятий имеет первостепенное значение, при этом предпринимаются все усилия в целях осуществления каждого из этих мероприятий в соответствии с планом и по мере возможности, исходя из имеющихся ресурсов. Одним из элементов, имеющих важное значение для осуществления в будущем этих различных мероприятий, является адекватное наличие ресурсов, предоставленных в распоряжение Программы государствами-членами.

Примечания

1/ См. резолюции Генеральной Ассамблеи 39/16 от 23 ноября 1984 года, 40/22 от 29 ноября 1985 года, 41/94 от 9 декабря 1986 года, 42/47 от 30 ноября 1987 года и 43/91 от 8 декабря 1988 года.

2/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.XIV.2.

3/ E/CN.4/Sub.2/1989/8 и Add.1.

4/ См. E/CN.4/Sub.2/1989/8/Add.1.
